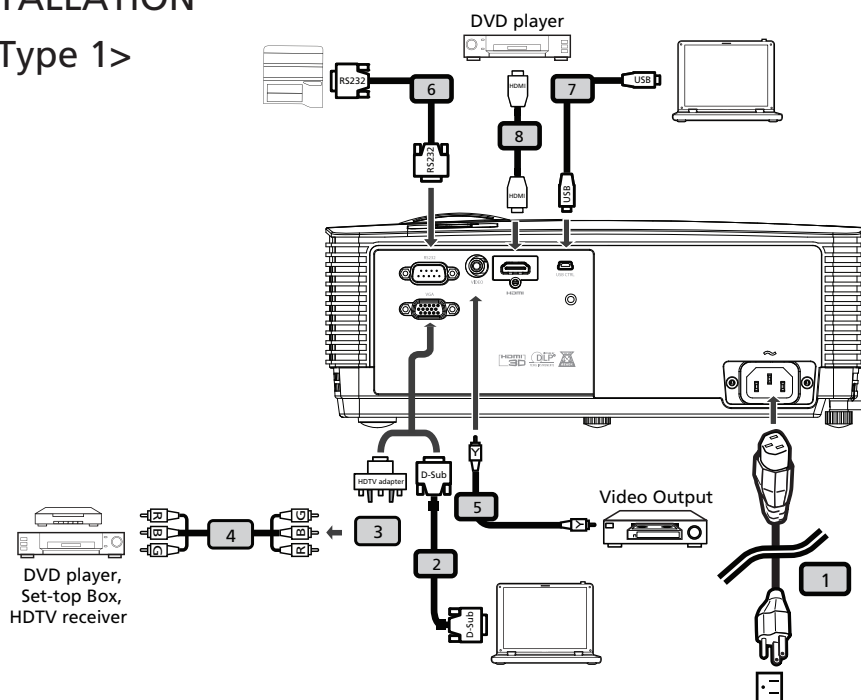
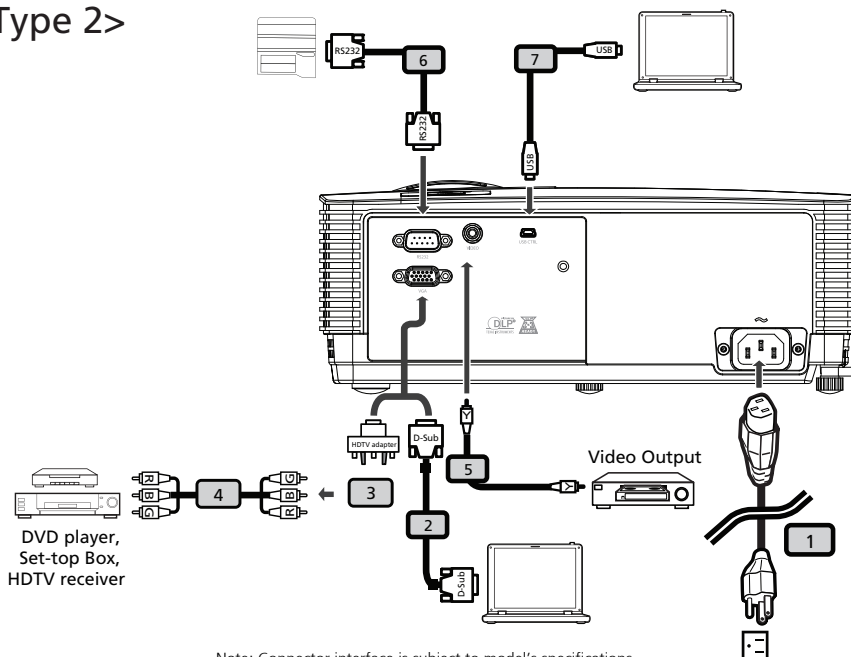


INSTALLATION

<Type 1>



<Type 2>



Note: Connector interface is subject to model's specifications

English

Quick Start

① INSTALLATION

1. Power cord
2. VGA cable
3. VGA to component/HDTV adapter
4. 3 RCA component cable
5. Composite video cable
6. RS-232 cable
7. USB cable
8. HDMI cable

Note:

- Connector interface is subject to model's specifications.
- Long press to show the source menu. Change the active source, short press the button to switch around.

② CONNECTORS

Connecting to a Source

1. Ensure the projector and your computer are turned off.
2. Connect one end of the VGA cable to the VGA connector on the projector; connect the other end to the VGA connector on the computer and tighten the screws.
3. Connect one end of the power cord into the AC power socket on the projector; connect the other end to an electrical outlet.

Powering On the Projector

1. Turn on the projector first and then the computer.
2. Adjust the position, focus and zoom.
3. Run your presentation.

Powering Off the Projector

1. Press the power button twice.
2. Do not remove AC power cord from outlet until the projector fan stops running.

Bahasa Indonesia

Memulai Ringkas

① PEMASANGAN

1. Kabel daya
2. Kabel VGA
3. VGA ke komponen/adaptor HDTV
4. Kabel komponen 3 RCA
5. Kabel video komposit
6. Kabel RS-232
7. Kabel USB
8. Kabel HDMI

Catatan:

- Interface konektor akan berbeda tergantung spesifikasi model.
- Tekan terus untuk menampilkan menu sumber. Ubah sumber aktif, tekan sebentar tombol untuk beralih.

② KONEKTOR

Menyambungkan ke komputer

1. Pastikan proyektor dan komputer dalam keadaan mati.
2. Sambungkan satu ujung kabel VGA ke konektor VGA di proyektor; sambungkan ujung lainnya ke konektor VGA di komputer dan kencangkan sekrupnya.
3. Sambungkan satu ujung kabel daya ke dalam soket daya AC di proyektor; sambungkan ujung lainnya ke stopkontak listrik.

Menghidupkan proyektor

1. Hidupkan terlebih dulu proyektor baru kemudian komputer.
2. Sesuaikan posisi, fokus, dan zoom.
3. Lakukan presentasi.

Mematikan proyektor

1. Tekan tombol daya dua kali.
2. Jangan lepaskan kabel daya AC dari stopkontak sampai kipas proyektor berhenti berjalan.

Čeština

Dansk

Rychlé uvedení do provozu

❶ INSTALACE

1. Napájecí kabel
2. Kabel VGA
3. Adaptér VGA na komponentní video/HDTV
4. Kabel Komponentní video 3xRCA
5. Kabel kompozitního videa
6. Kabel RS-232
7. Kabel USB
8. Kabel HDMI

Poznámka:

- Konektorové rozhraní závisí na specifikacích modelu.
- Dlouhým stisknutím zobrazíte nabídku zdroje. Chcete-li změnit aktivní zdroj, krátkým stisknutím tlačítka procházejte.

❷ KONEKTORY

Připojení k počítači

1. Zkontrolujte, zda jsou projektor a počítač vypnuté.
2. Připojte jeden konec kabelu VGA ke konektoru VGA na projektoru; připojte druhý konec ke konektoru VGA na počítači a utáhněte šroubky.
3. Připojte jeden konec napájecího kabelu k zásuvce střídavého napájení na projektoru; připojte druhý konec k elektrické zásuvce.

Zapnutí projektoru

1. Nejdříve zapněte projektor a potom zdroj signálu.
2. Upravte polohu, zaostření a zoom.
3. Spusťte vaši prezentaci.

Vypnutí projektoru

1. Znovu stiskněte vypínač.
2. Neodpojujte kabel střídavého napájení od elektrické zásuvky, dokud se nezastaví ventilátor projektoru.

Hurtig start

❶ INSTALLATION

1. El-ledning
2. VGA kabel
3. VGA til komponent/HDTV adapter
4. 3 RCA komponentkabel
5. Komposit video kabel
6. RS-232-kabel
7. USB kabel
8. HDMI kabel

Bemærk:

- Stikgrænseflade afhænger af modellens specifikationer.
- Hold nede for at vise kildemenuen. Skift kilde ved at trykke gentagne gange på knappen.

❷ STIK

Forbind til en computer

1. Forvis dig om at projektoren og din computer er slukket.
2. Forbind den ene ende af VGA kablet til VGA stikket på projektoren; forbind den anden ende til VGA stikket på computeren og spænd skruerne.
3. Forbind den ene ende af elledningen til lysnetstikket på projektoren; forbind den anden ende til en elektrisk vægudtag.

Tænd for projektoren

1. Tænd først for projektoren og derefter computeren.
2. Juster position, fokus og zoom.
3. Kør din præsentation.

Sådan slukkes projektoren

1. Tryk på effektknappen to gange.
2. Frakobbel ikke netledningen fra udtaget før projektorens ventilator standser.

Deutsch

Español

Schnellstart

❶ INSTALLATION

1. Netzkabel
2. VGA-Kabel
3. VGA-auf-Component/HDTV-Adapter
4. 3 RCA Component-Kabel
5. Composite-Videokabel
6. RS-232-Kabel
7. USB-Kabel
8. HDMI-Kabel

Hinweis:

- Die Anschlüsse können je nach Modell unterschiedlich ausfallen.
- Zum Einblenden des Quelle-Menüs lange drücken. Ändert die aktive Quelle, zum Umschalten kurz drücken.

❷ ANSCHLÜSSE

Anschließen an einen Computer

1. Stellen Sie sicher, dass Projektor und Computer ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie ein Ende des VGA-Kabels am VGA des Projektors an; verbinden Sie das andere Ende mit dem VGA-Anschluss an Ihrem Computer und ziehen die Schrauben fest.
3. Schließen Sie ein Ende des Netzkabels am Netzanschluss des Projektors an; verbinden Sie das andere Ende mit einer Steckdose.

Einschalten des Projektors

1. Schalten Sie erst den Projektor, dann den Computer ein.
2. Passen Sie Position, Fokus und Zoom an.
3. Führen Sie Ihre Präsentation durch.

Ausschalten des Projektors

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste zweimal.
2. Ziehen Sie das Netzkabel erst aus der Steckdose, wenn der Projektorlüfter nicht mehr arbeitet.

Inicio rápido

❶ INSTALACIÓN

1. Cable de alimentación
2. Cable VGA
3. Adaptador VGA a componente/HDTV
4. Cable de vídeo componente con 3 conectores RCA
5. Cable de vídeo compuesto
6. Cable RS-232
7. Cable USB
8. Cable HDMI

Nota:

- La interfaz de conector está sujeta a las especificaciones del modelo.
- Pulse de forma prolongada para mostrar el menú de fuente. Para cambiar la fuente activa, pulse brevemente el botón para cambiar entre las diferentes opciones.

❷ CONECTORES

Conectar su PC

1. Asegúrese de que el proyector y el equipo están apagados.
2. Conecte un extremo del cable VGA al conector VGA del proyector y conecte el otro extremo al conector VGA del equipo. A continuación, apriete los tornillos.
3. Conecte un extremo del cable de alimentación a la toma de CA del proyector y el otro extremo a una toma de corriente eléctrica.

Encender el proyector

1. Encienda primero el proyector y luego el equipo.
2. Ajuste la posición, el enfoque y el zoom.
3. Lleve a cabo la presentación.

Apagar el proyector

1. Presione el botón de encendido/apagado dos veces.
2. No quite el cable de alimentación de CA de la toma de corriente eléctrica hasta que el ventilador del proyector se detenga.

Ελληνικά

Français

Γρήγορη εκκίνηση

❶ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Καλώδιο VGA
3. Προσαρμογέας VGA σε Component/ προσαρμογέας HDTV
4. Καλώδιο 3 RCA component
5. Καλώδιο composite video
6. Καλώδιο RS-232
7. Καλώδιο USB
8. Καλώδιο HDMI

Σημείωση:

- Η υποδοχή διασύνδεσης υπόκειται σε προδιαγραφές μοντέλου.
- Πιέστε παρατεταμένα για την εμφάνιση του μενού πηγής. Αλλάξτε την ενεργή πηγή, πατήστε στιγμιαία το κουμπί για εναλλαγή στις υπόλοιπες επιλογές.

❷ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

Σύνδεση σε υπολογιστή

1. Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας και ο υπολογιστής σας είναι απενεργοποιημένοι.
2. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου VGA με τον σύνδεσμο VGA στον προβολέα; συνδέστε το άλλο άκρο με τον σύνδεσμο VGA του υπολογιστή και σφίξτε τις βίδες.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας στον προβολέα, συνδέστε το άλλο του άκρο σε μία ηλεκτρική πρίζα.

Ενεργοποίηση του προβολέα

1. Ανάψτε πρώτα τον προβολέα και έπειτα τον υπολογιστή.
2. Προσαρμόστε τη θέση, την εστίαση το ζουμ.
3. Εκτελέστε την παρουσίαση σας.

Απενεργοποίηση του προβολέα

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας δύο φορές.
2. Μην βγάτετε το καλώδιο τροφοδοσίας AC από την πρίζα μέχρι να σταματήσει η λειτουργία του ανεμιστήρα του προβολέα.

Démarrage rapide

❶ INSTALLATION

1. Cordon d'alimentation
2. Câble VGA
3. Adaptateur VGA vers Composant/ HDTV
4. Câble de composant 3 RCA
5. Câble Vidéo Composite
6. Câble RS-232
7. Câble USB
8. Câble HDMI

Remarque :

- L'interface des connecteurs est sujette aux spécifications du modèle.
- Longue pression pour afficher le menu source. Permet de modifier la source active, appuyer brièvement sur le bouton pour faire défiler.

❷ CONNECTEURS

Connexion à un ordinateur

1. Assurez-vous que le projecteur et votre ordinateur sont hors tension.
2. Connectez une extrémité du câble VGA au connecteur VGA sur le projecteur; connectez l'autre extrémité du connecteur VGA à l'ordinateur et serrez les vis.
3. Connectez une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation CA sur le projecteur; connectez l'autre extrémité à une prise électrique.

Mise en marche du projecteur

1. Mettez d'abord le projecteur sous tension puis l'ordinateur.
2. Réglez la position, la mise au point et le zoom.
3. Lancez votre présentation.

Eteindre le projecteur

1. Appuyez deux fois sur le bouton de marche/arrêt.
2. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation CA de la prise tant que le ventilateur du projecteur n'est pas à l'arrêt complet.

Hrvatski

Vodič za brzi početak rada

❶ POSTAVLJANJE

1. Napojni kabel
2. VGA kabel
3. VGA na komponentni / HDTV adapter
4. Komponentni kabel s 3 RCA priključak
5. Kompozitni video kabel
6. RS-232 kabel
7. USB kabel
8. HDMI kabel

Napomena:

- Sučelje za priključak ovisi o podacima modela.
- Držite dugo pritisnutim za prikaz izbornika izvora. Promjena aktivnog izvora, kratko pritisnite gumb za prebacivanje.

❷ PRIKLJUČCI

Spajanje na računalo

1. Provjerite da li su projektor i računalo isključeni.
2. Priključite jedan kraj VGA kabela na priključak VGA na projektoru, a drugi kraj na VGA priključak računala i pritegnite ga vijcima.
3. Priključite jedan kraj kabela za napajanje u utičnicu za izmjenično napajanje (AC) na projektoru, a drugi kraj priključite na električnu utičnicu.

Uključivanje projektor

1. Prvo uključite projektor, a zatim računalo.
2. Prilagodite položaj, fokusirajte i zumirajte.
3. Pokrenite prezentaciju.

Isključivanje projektor.

1. Pritisnite dvaput gumb za napajanje.
2. Nemojte isključivati kabel izmjeničnog napajanja iz utičnice dok se ventilatori projektor ne zaustave.

Italiano

Avvio rapido

❶ INSTALLAZIONE

1. Cavo d'alimentazione
2. Cavo VGA
3. Adattatore VGA a Componente/HDTV
4. 3 cavo componente RCA
5. Cavo video composito
6. Cavo RS-232
7. Cavo USB
8. Cavo HDMI

Nota:

- L'interfaccia del connettore dipende dalle specifiche del modello.
- Premere a lungo per visualizzare il menu sorgente. Per modificare la sorgente attiva, premere brevemente il tasto per passare da una sorgente all'altra.

❷ CONNETTORI

Collegamento al computer

1. Assicurarsi che il proiettore ed il computer siano spenti.
2. Collegare una estremità del cavo VGA al connettore VGA del proiettore e l'altra estremità al connettore VGA del computer e stringere le viti.
3. Collegare una estremità del cavo d'alimentazione nella presa d'alimentazione CA del proiettore e l'altra estremità ad una presa di corrente.

Accensione del proiettore

1. Accendere prima il proiettore e poi il computer.
2. Regolare posizione, messa a fuoco e zoom.
3. Eseguire la presentazione.

Spegnimento del proiettore

1. Premere due volte il tasto d'alimentazione.
2. Non rimuovere il cavo d'alimentazione CA dalla presa di corrente fintanto che la ventola del proiettore è in funzione.

Magyar

Nederlands

Gyors üzembe helyezés

1 ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Hálózati tápkábel
2. VGA-kábel
3. VGA-komponens/HDTV adapter
4. 3 RCA komponens kábel
5. Kompozit videokábel
6. RS-232 kábel
7. USB-kábel
8. HDMI-kábel

Megjegyzés:

- A csatlakozó interfész a típus műszaki adataitól függően eltérő lehet.
- Hosszan nyomja meg a gombot a forrásválasztó menü megjelenítéséhez. Az aktív jelforrás léptetéséhez röviden nyomja meg a gombot.

2 CSATLAKOZÓK

Csatlakoztatás számítógéphez

1. Győződjön meg arról, hogy a kivetítő és a számítógép ki van kapcsolva.
2. Csatlakoztassa a VGA kábel egyik végét a kivetítőn lévő VGA csatlakozóhoz, a másik végét pedig a számítógéphez, majd húzza meg a csavarokat.
3. Csatlakoztassa a tápkábel egyik végét a kivetítőn lévő váltóáramú hálózati aljzatba, a másik végét pedig egy elektromos fali aljzatba.

A kivetítő bekapcsolása

1. Először kapcsolja be a kivetítőt, majd a számítógépet.
2. Állítsa be a pozíciót, a fókuszt és a nagyítási mértéket.
3. Tartsa meg a bemutatót.

A kivetítő kikapcsolása.

1. Nyomja meg kétszer az üzempcsoló gombot.
2. A váltóáramú tápkábelt csak akkor távolítsa el a fali aljzatból, ha a kivetítő ventilátora már leállt.

Beknopte handleiding

1 INSTALLATIE

1. Voedingskabel
2. VGA-kabel
3. VGA naar component/HDTV-adapter
4. 3 RCA-componentkabel
5. Composiet videokabel
6. RS-232-kabel
7. USB-kabel
8. HDMI-kabel

Opmerking:

- De aansluitingen zijn onderhevig aan de specificaties van het model.
- Lang indrukken om het bronmenu te tonen. Wijzig de actieve bron. Druk kort op de knop om te schakelen.

2 AANSLUITINGEN

Aansluiten op een computer

1. Controleer of de projector en uw computer zijn uitgeschakeld.
2. Sluit het ene uiteinde van de VGA-kabel aan op de VGA-aansluiting op de projector en sluit het andere uiteinde aan op de VGA-aansluiting op de computer en maak de schroeven vast.
3. Sluit het ene uiteinde van de voedingskabel aan op de wisselstroomaansluiting op de projector en sluit het andere uiteinde aan op een stopcontact.

De projector inschakelen

1. Schakel eerst de projector en daarna de computer in.
2. Pas de positie, scherpstelling en zoom aan.
3. Start uw presentatie.

De projector uitschakelen

1. Druk twee keer op de voedingsknop.
2. Trek de wisselstroomkabel niet uit het stopcontact zolang de ventilator van de projector nog draait.

Norsk

Hurtigstart

① INSTALLASJON

1. Strømledning
2. VGA-kabel
3. VGA til komponent/HDTV-adapter
4. 3 RCA-komponentkabel
5. Sammensattvideokabel
6. RS-232-kabel
7. USB-kabel
8. HDMI-kabel

Merk:

- Kontaktgrensesnittet er gjenstand for modellspesifikasjon.
- Trykk lenge for å vise kildemenyen. Endrer den aktive kilden. Trykk kort på knappen for å bytte.

② KONTAKTER

Koble til en datamaskin

1. Sørg for at projektoren og datamaskinen er slått av.
2. Koble én ende av VGA-kabelen til VGA-kontakten på projektoren; koble den andre enden til VGA-kontakten på datamaskinen og stram til skruene.
3. Koble én ende av strømledningen til AC-strømkontakten på projektoren; koble den andre enden til en stikkontakt.

Slå projektoren på

1. Slå først på projektoren og deretter datamaskinen.
2. Juster posisjonen, fokus og zoom.
3. Kjør presentasjonen.

Slå av projektoren

1. Trykk to ganger på strømknappen.
2. Ikke fjern AC-strømledningen fra stikkontakten til projektorviften slutter å kjøre.

Português

Início rápido

① INSTALAÇÃO

1. Cabo de alimentação
2. Cabo VGA
3. Adaptador VGA para sinal componente/HDTV
4. Cabo componente 3 RCA
5. Cabo de sinal de vídeo composto
6. Cabo RS-232
7. Cabo USB
8. Cabo HDMI

Nota:

- A interface do conector está sujeita às especificações do modelo.
- Mantenha premido para mostrar o menu de fonte. Mude a fonte de sinal ativa, prima o botão para alternar.

② CONECTORES

Ligação a um computador

1. Certifique-se de que o projector e o computador se encontram desligados.
2. Ligue uma extremidade do cabo VGA ao conector VGA do projector e ligue a outra extremidade ao conector VGA do computador e aperte os parafusos.
3. Ligue uma extremidade do cabo de alimentação à tomada AC do projector e a outra extremidade a uma tomada eléctrica.

Ligar o projector

1. Ligue primeiro o projector e depois o computador.
2. Ajustar a posição, focagem e zoom do projector.
3. Execute a sua apresentação.

Desligar o projector

1. Prima duas vezes o botão de alimentação.
2. Não remova o cabo de alimentação AC da tomada antes que a ventoinha pare de funcionar.

Polski

Русский

Instrukcja szybkiego uruchomienia

❶ INSTALACJA

1. Przewód zasilający
2. Kabel VGA
3. Adapter VGA do component/HDTV
4. Kabel component 3 RCA
5. Kabel Composite video
6. Kabel RS-232
7. Kabel USB
8. Kabel HDMI

Uwaga:

- Złącze interfejsu zależy od specyfikacji modelu.
- Naciśnij długo, aby wyświetlić menu źródła. Naciśnij krótko przycisk, aby zmienić aktywne źródło.

❷ ZŁĄCZA

Podłączanie do komputera

1. Upewnij się, że wyłączono projektor i komputer.
2. Podłącz jeden koniec kabla VGA do złącza VGA projektora; podłącz drugi koniec kabla do złącza VGA komputera i przykręć śruby.
3. Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego do gniazda zasilania AC projektora; podłącz drugi koniec przewodu do gniazda elektrycznego.

Włączanie projektora

1. Najpierw włącz projektor, a następnie komputer.
2. Ustaw pozycję, ostrość i zoom.
3. Włącz prezentację.

Wyłączanie projektora.

1. Naciśnij dwa razy przycisk zasilania.
2. Nie odłączaj przewodu zasilającego AC od gniazda elektrycznego, zanim wentylator projektora nie przestanie działać.

Краткое руководство

❶ УСТАНОВКА



1. Кабель питания
2. Кабель VGA
3. Переходник с VGA на компонентный (HDTV) интерфейс
4. Кабель компонентного видеосигнала с 3-мя разъемами RCA
5. Кабель композитного видеосигнала
6. Кабель RS-232
7. Кабель USB
8. Кабель HDMI

Примечание:

- Набор интерфейсных разъемов зависит от характеристик конкретной модели.
- Нажмите и удерживайте кнопку для вызова меню "Источник". Краткое нажатие на кнопку позволяет выбрать активный источник сигнала.

❷ РАЗЪЕМЫ

Подключение к компьютеру

1. Убедитесь в том, что проектор и компьютер выключены.
2. Подключите один конец кабеля VGA к разъему VGA на проекторе, а второй конец — к разъему VGA на компьютере и затяните винты.
3. Подключите один конец кабеля питания к гнезду питания переменного тока на проекторе, а второй вставьте в электрическую розетку.

Включение проектора

1. Сначала включите проектор, а затем — компьютер.
2. Отрегулируйте положение, фокус и увеличение.
3. Проведите презентацию.

Выключение проектора

1. Дважды нажмите кнопку питания.
2. Не отключайте кабель питания переменного тока от электрической розетки до того, как вентиляторы проектора остановятся.

Română

Slovenčina

Pornire rapidă

❶ INSTALARE

1. Cablu de alimentare
2. Cablu VGA
3. VGA pentru adaptor component/HDTV
4. Cablu cu 3 componente RCA
5. Cablu video compozit
6. Cablu RS-232
7. Cablu USB
8. Cablu HDMI

Notă:

- Interfața conectorului variază în funcție de specificațiile modelului.
- Apăsati lung pentru a se afișa meniul pentru sursă. Pentru a schimba sursa activă, apăsați scurt pe buton pentru a comuta între opțiuni.

❷ CONECTORI

Conectarea la un computer

1. Asigurați-vă că proiectorul și computerul sunt oprite.
2. Conectați un capăt al cablului VGA la conectorul VGA de pe proiector; conectați celălalt capăt la conectorul VGA de pe computer și strângeți șuruburile.
3. Conectați un capăt al cablului de alimentare la soclul de alimentare de c.a. de pe proiector; conectați celălalt capăt la o priză electrică.

Pornirea proiectorului

1. Porniți mai întâi proiectorul și apoi computerul.
2. Reglați poziția, focalizarea și zoomul.
3. Executați prezentarea.

Oprirea proiectorului.

1. Apăsati de două ori pe butonul de alimentare.
2. Nu scoateți cablul de alimentare de c.a. din priză până când ventilatoarele proiectorului nu se opresc.

Rýchly začiatok

❶ INŠTALÁCIA

1. Sieťový kábel
2. VGA kábel
3. VGA do adaptéra komponentu/HDTV
4. Kábel komponentu 3 RCA
5. Kábel pre kompozitné video
6. Kábel RS-232
7. Kábel USB
8. Kábel HDMI

Poznámka:

- Konektorové rozhranie závisí na špecifikáciách modelu.
- Dlhým stlačením zobrazíte ponuku zdrojov. Zmeňte aktívny zdroj, krátkym stlačením tlačidla môžete prepínať.

❷ KONEKTORY

Pripojenie k počítaču

1. Uistite sa, že projektor a počítač sú vypnuté.
2. Jeden koniec kábla VGA zapojte do konektora VGA v projekte, druhý koniec zapojte do konektora VGA v počítači a potom utiahnite skrutky.
3. Jeden koniec napájacej šnúry zapojte do elektrickej zásuvky v projekte a jej druhý koniec zapojte do nástennej elektrickej zásuvky.

Zapnutie projektora

1. Najprv zapnite projektor a následne počítač.
2. Nastavte polohu, zaostrenie a priblíženie.
3. Spustite svoju prezentáciu.

Vypnutie projektora

1. Dvakrát stlačte hlavný vypínač.
2. Zástrčku napájacieho kábla nevytáhuje z elektrickej zásuvky, pokiaľ sa nezastaví ventilátor projektora.

Slovenščina

Svenska

Hitri začetek

1 NAMESTITEV

1. Napajalni kabel
2. VGA kabel
3. VGA - komponente/HDTV adapter
4. 3 RCA komponentni kabel
5. Kompozitni video kabel
6. Kabel RS-232
7. USB kabel
8. HDMI priključek

Opomba:

- Vmesnik za povezavo je odvisen od tehničnih podatkov modela.
- Pritisnite in držite, da se prikaže meni vira. S kratkim pritiskom zamenjate aktivni vir.

2 PRIKLJUČKI

Priključitev na računalnik

1. Prepričajte se, da sta projektor in računalnik izključena.
2. Priključite en konec VGA-kabla v priključek "VGA" na projektorju; priključite drugi konec kabla na VGA-priključek na računalniku in privijte vijake.
3. Priključite en konec napajalnega kabla v AC vtičnico na projektorju; priključite drug konec v električno vtičnico.

Vklop projektorja

1. Najprej vključite projektor in nato računalnik.
2. Prilagodite položaj, izostritev in povečavo.
3. Zaženite predstavitev.

Izklop projektorja

1. Dvakrat pritisnite gumb za vklop/izklop.
2. Ne odstranjujte AC-napajalnega kabla iz vtičnice, dokler se ne izključijo ventilatorji projektorja.

Snabbstart

1 INSTALLATION

1. Strömsladd
2. VGA-kabel
3. VGA-till-komponent/HDTV-adapter
4. 3 RCA-komponentkabel
5. Kompositvideosladd
6. RS-232-kabel
7. USB-sladd
8. HDMI kabel

Obs!

- Anslutningsgränssnittet beror på modellens specifikationer.
- Tryck länge för att visa källmenyn. Ändra aktiv källa, tryck kort på knappen för att bläddra runt.

2 ANSLUTNINGAR

Ansluta till en dator

1. Kontrollera att projektorn och din dator är avstängda.
2. Anslut en av VGA-kablarna till VGA-uttaget på projektorn. Anslut den andra änden till VGA-anslutningen på datorn och skruva fast skruvarna.
3. Anslut en ände av elsladden till AC-uttaget på projektorn. Anslut den andra änden till ett vägguttag.

Sätta på projektorn

1. Sätt först på projektorn och sedan datorn.
2. Ställ in läget, fokus och zoom.
3. Kör din presentation.

Stänga av projektorn

1. Tryck två gånger på strömbrytaren.
2. Ta inte bort AC-sladden från uttaget förrän projekts fläkt stannar.

Suomi

Pika-aloitus

① ASENNUS

1. Virtajohto
2. VGA-kaapeli
3. VGA-komponentti/HDTV-sovitin
4. 3 RCA-komponenttikaapelia
5. Komposiittivideokaapeli
6. RS-232-kaapeli
7. USB-kaapeli
8. HDMI-kaapeli

Huomautus:

- Liitännät ovat mallin teknisten tietojen mukaisia.
- Paina pitkään tuodaksesi lähdevalikon näkyviin. Paina painiketta lyhyesti muuttaaksesi aktiivista lähdettä.

② LIITTIMET

Tietokoneeseen liittäminen

1. Varmista, että projektorista ja tietokoneesta on virta kytketty pois päältä.
2. Kytke VGA-kaapelin toinen pää projektorin VGA-liitäntään ja toinen pää tietokoneen VGA-liitäntään ja kiristä ruuvit.
3. Liitä virtajohdon toinen pistoke projektorin vaihtovirtapistokkeeseen ja toinen seinäpistorasiaan.

Projektorin käynnistäminen

1. Käynnistä ensin projektori ja vasta sitten tietokone.
2. Säädä sijainti, tarkennus ja zoomaus.
3. Näytä esityksesi.

Projektorin sammuttaminen

1. Paina virta-painiketta kahdesti.
2. Irrota virtajohto pistorasiasta vasta, kun projektorin tuuletin sammuu.

Srpski

Brzo pokretanje

① INTALACIJA

1. Kabl za struju
2. VGA kabl
3. VGA za komponentu/HDTV adapter
4. 3 RCA komponentni kabl
5. Kompozitni video kabl
6. RS-232 kabl
7. USB kabl
8. HDMI kabl

Pažnja:

- Interfejs konektora je podložan specifikacijama modela.
- Dugi pritisak za prikaz izvornog menija. Menja aktivni izvor, kratak pritisak na taster obavlja prebacivanje.

② KONEKTORA

Spajanje na računar

1. Pobrinite se da su projektor i va računar isključeni.
2. Spojite jedan kraj VGA kabla na VGA konektor na projektoru; spojite drugi kraj na VGA konektora na računaru i pritegnite vijke.
3. Spojite jedan kraj kabla za napajanje na AC utičnicu za napajanje projektor; spojite drugi kraj na električnu utičnicu.

Uključivanje projektor

1. Prvo uključite projektor, a zatim računar.
2. Podesite položaj, fokus i zum.
3. Pokrenite prezentaciju.

Isključivanje projektor

1. Pritisnite dugme za napajanje dva puta.
2. Ne uklanjajte AC kabl za napajanje iz utičnice sve dok projektor ne prestane s radom.

Türkçe

Українська

Hızlı Başlat

❶ KURULUM

1. Elektrik kablosu
2. VGA kablosu
3. VGA komponent/HDTV adaptörü
4. 3 RCA bileşen kablosu
5. Bileşik video kablosu
6. RS-232 kablosu
7. USB kablosu
8. HDMI kablosu

Not:

- Konektör arabirimi model özelliklerine bağlıdır.
- Kaynak menüsünü göstermek için uzun süreli basın. Etkin kaynağı değiştirir, düğmeye kısa süre basarak geçiş yapın.

❷ BAĞLANTI NOKTALARI

Bir bilgisayara bağlanma

1. Projektörün ve bilgisayarınızın kapalı olduğundan emin olun.
2. VGA kablosunun bir ucunu projektörün üzerindeki VGA bağlantısına takın; diğer ucunu bilgisayardaki VGA bağlantısına takın ve vidaları sıkın.
3. Güç kablosunun bir ucunu projektörün üzerindeki AC güç yuvasına takın; diğer ucunu elektrik prizine takın.

Projektörü açma

1. Önce projektörü ardından bilgisayarı açın.
2. Konumu, odağı ve yakınlaştırmayı ayarlayın.
3. Sunumunuzu gerçekleştirin.

Projektörü kapatma

1. Güç düğmesine iki kez basın.
2. Projektörün fanı çalışmayı durdurana kadar AC güç kablosunu çıkarmayın.

Швидкий початок експлуатації

❶ ІНСТАЛЯЦІЯ

1. Шнур живлення
2. Кабель VGA
3. Адаптер VGA на компонентний/HDTV
4. Трикомпонентний кабель 3 RCA
5. Кабель композитного відео
6. Кабель RS-232
7. Кабель USB
8. Кабель HDMI

Примітка:

- Інтерфейс сполучувача повинен відповідати технічним характеристикам моделі.
- Довго натисніть, щоб відобразити меню джерела. Зміна активного джерела коротким натисканням кнопки.

❷ СПОЛУЧУВАЧІ

Підключення до комп'ютера

1. Переконайтеся, що проектор і Ваш комп'ютер увімкнені.
2. Підключіть один кінець кабелю VGA до сполучувача VGA на проекторі; підключіть другий кінець до сполучувача VGA на комп'ютері і закріпіть гвинти.
3. Підключіть один кінець шнура живлення до гнізда живлення змінного струму на проекторі; підключіть другий кінець до розетки електромережі.

Увімкнення проектора

1. Спочатку увімкніть проектор, а потім - комп'ютер.
2. Відрегулюйте розташування, фокус і наближення.
3. Запустіть презентацію.

Вимкнення проектора

1. Двічі натисніть кнопку живлення.
2. Не виймайте шнур живлення змінного струму з розетки, поки робота проектора не завершиться.

Български

繁體中文

Бърз старт

① ИНСТАЛАЦИЯ

1. Захранващ кабел
2. VGA кабел
3. VGA към компонентен сигнал/HDTV адаптер
4. 3 RCA компонентен кабел
5. Композитен видео кабел
6. RS-232 кабел
7. USB кабел
8. HDMI кабел

Бележка:

- Интерфейсът на конекторите зависи от спецификациите на съответния модел.
- Натиснете продължително, за да покажете менюто с източници. Сменете активния източник чрез кратко натискане на бутона.

② КОНЕКТОРИ

Свързване към компютър

1. Уверете се, че проекторът и компютърът Ви са изключени.
2. Свържете единия край на VGA кабела към VGA конектора на проектора; свържете другия край към VGA конектора на компютъра и затегнете болтовете.
3. Свържете единия край на захранващия кабел в захранващия контакт на проектора; свържете другия край към контакт от електрическата мрежа.

Включване на проектора

1. Първо включете проектора, а след това и компютъра.
2. Настройте позицията, фокуса и мащабирането.
3. Стартирайте своята презентация.

Изключване на проектора

1. Натиснете бутона за включване и изключване два пъти.
2. Не изключвайте захранващия кабел от контакта, докато вентилаторите на проектора не спрат напълно.

快速入門

① 安裝

1. 電源線
2. VGA 信號線
3. VGA 轉色差 / HDTV 轉接器
4. 3 向 RCA 色差視頻連接
5. 複合視頻信號線
6. RS-232 連接線
7. USB 連接線
8. HDMI 連接線

注意:

- 接頭介面視型號而異。
- 長按即可顯示訊號源功能表。若要變更作用訊號源，請快速按下按鈕切換。

② 接頭

連接電腦

1. 請確保投影機與電腦皆已關閉。
2. 連接 VGA 線的一端至投影機的 VGA 接頭上，另一端連接至電腦的 VGA 接頭上，並將螺絲鎖緊。
3. 連接電源線的一端至投影機的 AC 電源插槽上，另一端則連接至電源插座。

開啓投影機

1. 請依序開啓投影機及電腦。
2. 調整位置、焦距及縮放畫面。
3. 播放您的簡報內容。

關閉投影機電源

1. 按壓電源鍵兩次。
2. 請靜待投影機風扇停止運轉後再將 AC 電源線自插槽中拔出。

警語與注意事項

安全事項：

1. 請勿直視投影燈源，以免強光傷害您的眼睛。
2. 為預防火災及觸電意外，請勿將本產品淋雨或置於潮濕處。

正確使用方法：

1. 如長期未使用本產品，請從 AC 插座拔掉電源插頭。
2. 更多安全事項及正確使用方法，請參考隨附光碟內之使用手冊。

简体中文

日本語

快速入门

① 安装

1. 电源线
2. VGA 线
3. VGA 转分量视频 /HDTV 转换器
4. 3 RCA 分量视频线
5. 复合视频线
6. RS-232 线
7. USB 线
8. HDMI 线

注:

- 连接器接口取决于投影机型号的具体规格。
- 长按时显示输入源菜单。变更活动输入源，短按此按钮进行切换。

② 接口

连接到计算机

1. 确保投影机和计算机的电源都处于关闭状态。
2. 将 VGA 线的一端连接到投影机上的 VGA 接口；将另一端连接到计算机上的 VGA 接口并拧紧螺丝。
3. 将电源线的一端连接到投影机上的交流电源插口；将另一端插入电源插座。

打开投影机电源

1. 首先打开投影机电源，然后打开输入源电源。
2. 调整位置、焦距和变焦。
3. 运行演示内容。

关闭投影机电源

1. 按两次电源按钮。
2. 在投影机风扇停止运转前，请勿从插座上拔掉交流电源线。

クイックスタート

① インストール

1. 電源コード
2. VGA ケーブル
3. VGA 対コンポーネント /HDTV アダプタ
4. 3 RCA コンポーネントケーブル
5. コンボジットビデオケーブル
6. RS232 ケーブル
7. USB ケーブル
8. HDMI ケーブル

注意:

- コネクタインタフェースは、モデル仕様に従うものとします。
- 長押しして、ソースメニューを表示します。短くボタンを押して切り替え、アクティブソースを変更します。

② コネクタ

コンピュータに接続する

1. プロジェクタとコンピュータの電源がオフになっていることを確認します。
2. VGA ケーブルの一方の端をプロジェクタの VGA コネクタに接続し、もう一方の端をコンピュータの VGA コネクタに接続し、ねじを締め付けます。
3. 電源コードの一方の端をプロジェクタの AC 電源ソケットに接続し、もう一方の端をコンセントに接続します。

プロジェクタの電源オン

1. まずプロジェクタ、次にコンピュータの電源をオンにします。
2. 位置、フォーカスおよびズームを調整します。
3. プレゼンテーションを実行します。

プロジェクタの電源をオフにする

1. 電源ボタンを二度押します。
2. プロジェクタのファンが回転を停止するまで、コンセントから AC 電源コードを外さないでください。

한국어

빠른 시작

❶ 설치

1. 전원 코드
2. VGA 케이블
3. VGA - 컴포넌트 /HDTV 연결 어댑터
4. 3 RCA 컴포넌트 케이블
5. 컴포짓 비디오 케이블
6. RS232 케이블
7. USB 케이블
8. HDMI 케이블

참고:

- 커넥터 인터페이스는 모델의 규격에 따라 다릅니다.
- 소스 메뉴를 보시려면 길게 누르십시오. 활성 소스를 변경하려면, 버튼을 짧게 눌러서 전환하십시오.

❷ 커넥터

컴퓨터에 연결하기

1. 프로젝터 및 컴퓨터가 켜져 있는지 확인합니다.
2. VGA 케이블의 한 쪽 끝을 프로젝트의 VGA 커넥터에 연결한 후 ; VGA 커넥터의 다른 한 쪽 끝을 컴퓨터에 연결한 후 나사를 조입니다.
3. 전원 코드의 한 쪽 끝을 프로젝트의 AC 전원 소켓에 연결한 후 ; 다른 한 쪽 끝을 콘센트에 연결합니다.

프로젝터 켜기

1. 프로젝터를 먼저 켜고 나서 컴퓨터를 켜십시오.
2. 위치, 초점, 및 줌을 조정합니다.
3. 프리젠테이션을 수행합니다.

프로젝터 켜기 / 끄기

1. 전원 버튼을 두 번 누릅니다.
2. 프로젝트 팬이 정지할 때까지 AC 전원 코드를 콘센트에서 제거하지 마십시오.

ไทย

การเริ่มต้นอย่างรวดเร็ว

❶ การติดตั้ง

1. สายพาวเวอร์
2. สายเคเบิล VGA
3. อะแดปเตอร์แปลง VGA เป็นคอมพิวเตอร์/HDTV
4. สายเคเบิลคอมพิวเตอร์ RCA 3 เส้น
5. สายเคเบิลคอมโพสิตวิดีโอ
6. สายเคเบิล RS-232
7. สายเคเบิล USB
8. สายเคเบิล HDMI

หมายเหตุ:

- อินเทอร์เน็ตเชื่อมต่อเป็นไปตามข้อมูลจำเพาะของรุ่น
- กดค้างเพื่อแสดงเมนูสไลด์-เปลี่ยนแหล่งสไลด์-ทำงานอยู่ กดปุ่มสั้น ๆ เพื่อสลับไปเรื่อย ๆ

❷ ขั้วต่อต่าง ๆ

การเชื่อมต่อไปยังคอมพิวเตอร์

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโปรเจกเตอร์และคอมพิวเตอร์ของคุณเปิด
2. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล VGA เข้ากับขั้วต่อ VGA บนโปรเจกเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับขั้วต่อ VGA บนคอมพิวเตอร์ และไขสกรูให้แน่น
3. เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายไฟเข้ากับช็อกเก็ตไฟฟ้า AC บนโปรเจกเตอร์; เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้า

การปิดโปรเจกเตอร์

1. ปิดโปรเจกเตอร์ก่อน จากนั้นจึงค่อยปิดคอมพิวเตอร์
2. ปรับตำแหน่ง โฟกัส และซูม
3. รับการนำเสนอของคุณ

การปิดโปรเจกเตอร์

1. กดปุ่มพาวเวอร์สองครั้ง
2. ถอดสายไฟ AC ออกจากเต้าเสียบไฟฟ้าจนกระทั่งพัดลมโปรเจกเตอร์หยุดหมุน

Tiếng Việt

عربي

Khởi động nhanh

1 LẮP ĐẶT

1. Dây nguồn
2. Cáp VGA
3. Adapter VGA kết nối với video kết hợp/HDTV
4. Cáp kết hợp 3 RCA
5. Cáp video tổng hợp
6. Cáp RS-232
7. Cáp USB
8. Cáp HDMI

Lưu ý:

- Giao diện đầu cắm phải tuân thủ các thông số kỹ thuật của mẫu máy chiếu.
- Nhấn giữ để hiển thị menu nguồn tín hiệu. Đổi nguồn tín hiệu hoạt động, nhấn nhanh nút để chuyển đổi qua lại.

2 ĐÀU NỐI

Kết nối với Nguồn tín hiệu

1. Đảm bảo đã tắt cả máy chiếu và máy tính.
2. Cắm đầu này của cáp VGA vào đầu cắm VGA trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào đầu cắm VGA trên máy tính và siết chặt các vít.
3. Cắm đầu này của dây nguồn vào ổ cắm điện AC (dòng điện xoay chiều) trên máy chiếu; cắm đầu còn lại vào ổ cắm điện.

Bật nguồn máy chiếu

1. Bật máy chiếu trước rồi tiếp theo là máy tính.
2. Chỉnh vị trí, tiêu điểm và mức zoom.
3. Khởi chạy bản thuyết trình.

Tắt nguồn máy chiếu

1. Nhấn nút nguồn hai lần.
2. Không rút cáp nguồn AC ra khỏi ổ cắm cho đến khi quạt máy chiếu ngừng chạy.

التشغيل السريع

1 التركيب

- ١- كبل الطاقة
- ٢- كبل VGA
- ٣- مهايئ VGA إلى الفيديو المركب / HDTV
- ٤- كبل مركب من نوع RCA
- ٥- كبل الفيديو المؤلف
- ٦- كبل RS-232
- ٧- كبل USB
- ٨- كبل HDMI

ملاحظة:

- يتوافق موصل الواجهة مع مواصفات الطراز الخاص به.
- ضغطة طويلة لعرض القائمة المصدر. تغيير المصدر النشط بالضغط ضغطة قصيرة على الزر للتبديل

2 الموصلات

التوصيل بمصدر

- ١- تأكد من إيقاف تشغيل جهاز العرض وجهاز الكمبيوتر.
- ٢- وصل أحد طرفي كبل VGA بموصل دخل VGA في جهاز العرض، ثم وصل الطرف الآخر بموصل VGA الموجود في جهاز الكمبيوتر وأحكم ربط المسامير.
- ٣- وصل أحد طرفي كبل التيار الكهربائي بمقبس التيار المتردد في جهاز العرض ووصل الطرف الآخر بمنفذ كهربائي.

تشغيل جهاز العرض

- ١- قم بتشغيل جهاز العرض أولاً ثم جهاز الكمبيوتر.
- ٢- اضبط الوضع والتركيز والزر.
- ٣- قم بتشغيل العرض التقديمي.

إيقاف تشغيل جهاز العرض

- ١- اضغط على زر power مرتين.
- ٢- لا تنزع كبل توصيل التيار المتردد من المنفذ حتى تتوقف مرواح جهاز العرض.